

特定非营利活动法人
有关神奈川外国人住宅中心

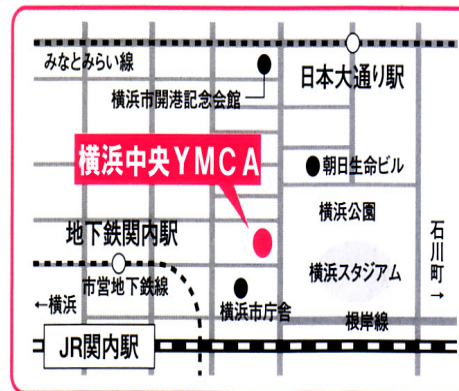
神奈川外国人住房支援中心是为帮助，因日语不作为母国语使用的外国人找住房。另外，在因住房而产生纠纷时，给予商量。

这个小册子是受神奈川县的委托，由特定非营利活动法人神奈川外国人住宅支援中心制作的。

○神奈川县县民局生活文化部国际课
横浜市中区日本大通 1
TEL 045-210-1111 内线3748
FAX 045-212-2753

○特定非营利活动法人
神奈川外国人住宅支援中心
横浜市中区常盤町1-7 横浜YMCA 2楼
TEL 045-228-1752
FAX 045-228-1768
网址: sumai.sc@sumasen.com
http://sumasen.com/

(地图)



J R・横浜市营地下鉄关内站走5分钟
横浜球场前
横浜YMCA大楼2楼

外国人的住房指南

借了住房后要注意的事项

这个小册子针对

- 借了住房后应做的事
- 入住后的居住规则和做法
- 从借了住房到搬迁时应做的事

以上等事项，应事先了解为妥。
同时应怎样来注意这些事项而写的小册子。

2012年3月作成

I 借了住房后应做的事

1 房屋中的确认

- ① 签完签约时，能拿到钥匙，搬迁时应还钥匙。请注意别遗失钥匙。
 - ② 要确认
 - A 门窗是否能开关。
 - B 门锁是否能上锁和开锁。
 - C 地板和墙壁上是否有脏处和损坏处。
- ※ 有问题时，必须和不动产店或房东一起确认。

2 电力公司的手续

- ① 在使用电之前，应和电力公司联系。到不动产店去确认一下是否与电力公司联系过。
- ② 如自己联系的话，应确认附近哪里有东京电力公司的支店或营业所，然后进行联系。
- ③ 入居后，要合上电表的开关，确认是否能用电（室内的电灯和空调等是否能使用）。
- ④ 要确认能使用的电容量（电表）。
- ⑤ 突然遇上不能用电时，请确认电表的开关。
- ⑥ 确认电视机和互联网网线的施工应已完成。

3 煤气公司的手续

- ① 在使用煤气时，煤气公司的人会来家里作业。在使用煤气前，应与煤气公司联系，商定作业的日期和时间。
- ② 在作业时，家里要有本人或家属在。
- ③ 在作业时，要听明白煤气器具的正确用法。

4 自来水的手续

- ① 在使用自来水之前，应与自来水公司联系。确认一下不动产店是否与自来水公司联系过。
- ② 如自己联系的话，应确认附近哪里有自来水公司，然后进行联系。
- ③ 入居后，应确认水龙头是否有漏水，热水器是否能使用，浴池的水是否畅通，厕所的水是否能停，是否堵塞。

5 固定电话的手续（需要的场合）

想办理电话的签约手续时，应与附近的电话局联系后再办理手续。

II 入居后的居住规则和做法

1 入住后

- 在走廊或电梯等处，如碰到邻居时应以「您好」（“kon-nichiwa”）等礼貌来打招呼。

2 垃圾的丢弃法

- ① 在日本，垃圾要分类丢弃。垃圾的丢弃法，根据自己居住的市町村多少有些不同。因与自己的国家不同，所以必须到市或区役所去确认垃圾的分法，丢弃法及可以丢弃的日期和星期等。
- ② 普通住宅和高级住宅的规则也不同。应到不动产或管理人处去确认。
- ③ 垃圾的丢弃场所是有规定的。
- ④ 垃圾的丢弃法如错的话，将不与收集次垃圾。如错误的丢弃垃圾的话，会与邻居产生纠纷。

垃圾丢弃法的例子（根据居住的地区不同丢弃法也不同）

A 垃圾（塑料，聚乙烯瓶，瓶，罐等），根据不同种类装进规定的垃圾袋里丢弃（垃圾袋不规定时，用半透明的塑料袋）。尽量减少生活垃圾。

B 如弄错了星期和时间，或忘了丢弃垃圾时，应把垃圾放在家里，等下次再丢

弃。

C 大件垃圾是指，金属制品，木制品，玻璃制品等，是比较大的东西。

回收大件垃圾是要向清洁管理局申请的。是收费的。

3 关于生活噪音

- ① 演奏乐器时，要注意音量的大小。在聚会和派对时，要注意不能和母国一样大声说话。特别在夜间应保持清静。
- ② 如周围房间有吵闹时，应与不动产店或房东商量。

4 禁止的事项及要遵守的事项

- ① 如要饲养宠物时，应事先向不动产店或房东确认是否可以饲养。没得到许可擅自饲养是违反签约的。
- ② 不要在房间的墙壁或柱子上钉钉子，或开洞。
- ③ 在普通公寓和高级公寓的走廊或楼梯等公用部分处，是地震和火灾发生时的避难通道，不要放垃圾，花盆，自行车等物。如放东西的话也会受到消防队的注意。
- ④ 不要在作为避难通道的阳台上放任何东西。
- ⑤ 在签约时，除了向不动产店告知过一起居住的人以外，不能一起居住。
- ⑥ 房租等其他钱，一定要在规定的日期

支付。

※ 遵守日本的生活规定和做法，来舒畅地生活。

如有不知道的地方，可问周围的人。

III 搬迁（搬家）时应做的事

1 搬迁解约

- 如要搬迁时，要在签约书所规定的期限内（1~2个月），向房东或不动产店联系。

2 电，煤气及自来水的解约

- ① 搬迁时应提前1个星期，通知电力公司，煤气公司，自来水公司。
- ② 在搬迁的当天，电力公司，煤气公司，自来水公司的主管人员会前来办理停止使用的手续，同时精算截止到当天的使用费。

3 电话，互联网及邮局的联系

- ① 固定电话要联系您签约的电话公司，通知他们要搬迁了。
- ② 手机要联系您签约的公司，告诉您的新住址。
- ③ 互联网要联系您签约的网络公司告知您要搬迁等。
- ④ 要告诉邮局您的新住址，办理转送邮件的手续。

4 大件垃圾的申请

- ① 如要丢弃家居或大件垃圾时，应提前与役所和清洁管理处联系，确认处理的方法。

- ② 当垃圾回收日是在搬家后的话，应与房东或管理人商量。 <摘要>

5 行李的搬运

- ① 搬迁应在白天完成。夜间搬迁会给邻居造成麻烦，所以不要在夜间进行。
- ② 将所有的行李搬出后，要把房屋打扫干净。不要留下垃圾。

6 退房

- ① 钥匙要还给不动产店。
- ② 要会同不动产店或房东，一起检查房屋和设备的状况。与入居时比较，确认该恢复原状的程度。
- ※ 恢复原状是指，要修缮您在房间中损坏或损伤的地方。

7 押金的精算

- ① 退房后，原则上会把押金还给您的。但是，如在恢复原状及处理残留物品时花了费用的话，将会从押金中扣除。
- ② 在恢复原状及处理残留物品时花的费用，如超过押金的话，则必须支付不足的部分。

因语言障碍而为难时，请与神奈川外国人住宅支援中心联系